



Info-Voyages

Printemps 2002

Marchés chinois du tourisme : aperçu des tendances, des progrès et des perspectives¹

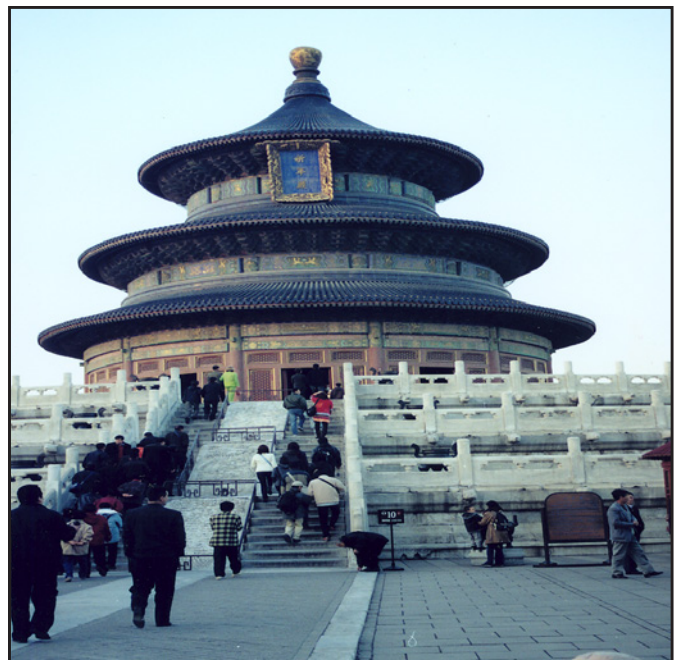
Nicolino Strizzi²

Suivant des décennies de croissance économique rapide, de réformes économiques constantes, de hausses des revenus de même qu'un marché de plus de 1,2 milliard de consommateurs potentiels, la Chine pourrait faire partie des économies dominantes du nouveau millénaire. Dans ce contexte, on évoque souvent la possibilité que la Chine devienne le principal pays d'origine des touristes internationaux d'ici 2020. Il n'est donc pas surprenant de constater une intensification de la concurrence visant à accaparer une part plus importante des touristes chinois dont le nombre, selon les prévisions, augmentera rapidement.

Le présent article explore la toile de fond du tourisme récepteur et du tourisme émetteur de la Chine. Il examine également l'incidence économique du tourisme international sur l'économie chinoise et analyse les possibilités qu'à la Chine de devenir une destination touristique internationale de taille ainsi qu'un important pays émetteur de touristes. Finalement, l'article présente une brève description du marché chinois au Canada.

Sources de données

Les données de la section suivante proviennent principalement de l'Administration nationale du tourisme de la Chine (ANTC), du rapport annuel du tourisme chinois de 1999, de l'Administration nationale du tourisme de la République populaire de Chine (ANT) et de l'annuaire des statistiques du tourisme chinois de 2000. Des données de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) ainsi que de l'Enquête sur les voyages internationaux



Dans ce numéro...

Article principal

Marchés chinois du tourisme : Aperçu des tendances, des progrès et des perspectives 1

Tendances

Caractéristiques des voyages internationaux 6
Compte des voyages internationaux 8
Indice des prix des voyages 10

Indicateurs de voyages 12

¹ Le présent article est un résumé du document intitulé *Aperçu des marchés chinois du tourisme récepteur et du tourisme émetteur*, du même auteur, rapport de recherche 2001-5, Commission canadienne du tourisme (CCT), Ottawa, Canada. Comme à l'habitude, l'auteur assume l'entière responsabilité des erreurs qui subsistent; les opinions exprimées dans le présent article sont les siennes et ne représentent pas nécessairement celles de la CCT ou celle des programmes de commercialisation et de recherche de la CCT.

² Nicolino Strizzi, analyste de la recherche, Recherche, Commission canadienne du tourisme, 235, rue Queen, 8^e étage, Tour de l'ouest, Ottawa (Ontario), Canada, K1A 0H6. Tél : (613) 946-2153; téléc. : (613) 954-3826; courriel : strizzi.nick@ctc-cct.ca.

(EVI) de Statistique Canada ont également été utilisées.

L'article ne vise pas les touristes provenant de la zone administrative spéciale (ZAS) de Hong Kong, de la ZAS de Macao et de Taïwan en visite en Chine; il porte uniquement sur les touristes étrangers en Chine.

Tendances touristiques et évolution

Tourisme récepteur

Selon les données de l'OMT (2000), le nombre de touristes internationaux étrangers en visite en Chine s'est élevé à plus de 8,4 millions (soit près de 1,3 % du total mondial) en 1999, en hausse de 18,6 % par rapport à 1998. En 1999, la Chine se classait au cinquième rang au monde pour ce qui est des destinations touristiques (OMT, 2000).³

Principaux marchés d'origine

En 1999, dix pays étaient à l'origine de près des trois quarts (74,4 % ou 6 271 300 touristes) des quelques 8,4 millions de touristes internationaux en visite en Chine (Tableau 1). Parmi ces dix principaux marchés d'origine, le Japon, avec près de 22 % des touristes (1,86 million), s'est classé au premier rang des pays émetteurs de touristes internationaux en Chine. Il est suivi de la Corée du Sud (992 000 touristes), de la Russie (833 000) et des États-Unis (736 400). D'autres pays sources, comme le Canada, la Thaïlande, l'Australie, l'Indonésie, la France, l'Inde et l'Italie, sont à l'origine de 25,6 % des arrivées touristiques.

Recettes touristiques selon la source

La Chine a touché près de 14,1 milliards \$ (3,1 % du total mondial) au titre du tourisme international en 1999, en hausse de près de 11,9 % par rapport à l'année précédente (tous les chiffres sont exprimés en dollars américains sauf indication contraire). Ces recettes ont permis à la Chine de se classer au 7^e rang mondial pour ce qui est des recettes au titre du tourisme international (exclut les frais de transport) en 1999

Tableau 1

Origines des touristes internationaux visitant la Chine, 1999

	1999	Part
	en milliers	%
Total	8 432	100,0
Japon	1 855	22,0
Corée du Sud	992	11,8
Russie	833	9,9
États-Unis	736	8,7
Malaisie	373	4,4
Mongolie	354	4,2
Singapour	352	4,2
Philippines	298	3,5
Grande-Bretagne	259	3,1
Allemagne	218	2,6
Sous-total	6 271	74,4
Tous les autres pays	2 160	25,6

Source : Administration nationale du tourisme de la Chine (ANTC), 2000

(OMT, 2000). En 1999, environ 41,6 % (5,87 milliards \$) des recettes totales au titre du tourisme international perçues par la Chine étaient attribuables aux dépenses engagées par des touristes étrangers. Par ailleurs, 42,1 % des recettes de tourisme provenait de voyageurs de la ZAS de Hong Kong et de la ZAS de Macao. Finalement, les dépenses des touristes en provenance de Taïwan ainsi que d'autres Chinois de l'étranger ont représenté les parts les plus faibles de l'ensemble des recettes, soit 15,6 % et 0,7 %, respectivement.

Les recettes provenant du tourisme international représentaient 7,2 % des recettes totales au titre des exportations internationales de la Chine en 1999 (ANTC, 2000).

En 1999, les quinze villes chinoises les plus visitées ont accueilli environ 83,6 % (soit près de 7,1 millions de touristes) de l'ensemble des arrivées touristiques internationales en Chine. Beijing, hôte de près du quart des visiteurs (24,3 % ou près de 2,1 millions de touristes) s'est imposée comme la ville chinoise la plus populaire auprès des touristes internationaux en 1999, suivie de Shanghai au deuxième rang (15,3 % ou environ 1,3 million de touristes) (ANTC, 2000).



**Commander sans frais en composant le numéro
1-800-267-6677**

Rédactrice en chef : Monique Beyrouiti

Téléphone : (613) 951-1673

Assistante : Nadège Daudier

Composition : Bilquis Kabir

Conception graphique : Mike Hodgins

**Imprimerie : Centre d'impression,
Statistique Canada**

Toute correspondance peut être envoyée à la rédactrice en chef, **Info-voyages**, 1^{er} étage, B 11, édifice Jean-Talon, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. **Télécopieur : (613) 951-2909.**

Courriel : monique.beyrouiti@statcan.ca

Renseignements sur les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 87-003-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 13 \$ CA l'exemplaire et de 42 \$ CA pour un abonnement annuel.
ISSN 0713-2840

Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	24 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	40 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 87-003-XIF au catalogue, et est offert au prix de 5 \$ CA l'exemplaire et de 16 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.
ISSN 1209-1359

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 -1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2002. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

³ Selon un article récent, « trois navires ayant quitté les îles de Quemoy et de Matsu au large des côtes à destination de ports chinois ont marqué la première expédition légale directe entre le territoire taïwanais et la Chine continentale depuis 51 ans. Les navires transportaient des pèlerins de même que des représentants du gouvernement et des touristes. Ces voyages ont pu être effectués en raison de l'adoption, plus tôt cette année par la législature taïwanaise, d'une loi autorisant une circulation restreinte des biens et des personnes entre les deux archipels au large des côtes et la région continentale voisine ». [Traduction libre] (*TIME*, Édition canadienne, 2001, p. 9)

Caractéristiques du tourisme international

Sexe

Les quelque 8,4 millions de touristes internationaux ayant visité la Chine en 1999 se répartissaient ainsi : plus de 5,5 millions d'entre eux (65,6 %) étaient des hommes (ANTC, 2000).

Âge

Près de la moitié (49,1 %) de l'ensemble des touristes internationaux en visite en Chine en 1999 étaient âgés de 25 à 44 ans (ANT, 2000). Les touristes âgés de 45 à 64 ans se classaient au deuxième rang, ce groupe représentant environ 33,5 % du total. Ces résultats peuvent être partiellement attribuables au vieillissement de la population des principaux marchés d'origine du tourisme en Chine, notamment le Japon, l'Europe, les États-Unis et le Canada. Ils peuvent également s'expliquer par le fait que les voyageurs plus âgés disposent de revenus et de ressources plus considérables et ont plus de temps de loisirs, de sorte qu'ils peuvent prendre des vacances plus longues et plus coûteuses. Les touristes âgés de 15 à 24 ans (8 %), de plus de 65 ans (5,9 %) et de moins de 14 ans (3,4 %) représentaient les effectifs les moins nombreux de voyageurs en Chine.

Raison du voyage

En 1999, selon l'ANTC (2000), 44,3 % des voyages internationaux en Chine ont été effectués à des fins touristiques et de vacances (Tableau 2). Suivaient de près les voyages d'affaires (34,7 %), puis les visites de parents et d'amis (8,2 %). La catégorie des voyages d'échanges culturels, scientifiques et sportifs et celle des voyages pour d'autres fins ont représenté, chacune, 3,6 % de l'ensemble des voyages. Enfin, les voyages en Chine à des fins de réunions ont représenté 3,3 % du total. Les voyages de pèlerinage et pour motifs de soins de santé ont représenté la plus faible part des voyages internationaux en Chine en 1999 soit respectivement, 1,2 % et 1,1 %.

Durée moyenne et dépenses quotidiennes

En 1999, les touristes internationaux ont passé, en moyenne, sept jours en Chine, en légère hausse (0,3 jour) par rapport à l'année précédente (ANT, 2000). Ces mêmes données révèlent également que les touristes internationaux ont dépensé, en

Tableau 2
Répartition des voyages internationaux en Chine selon la raison du voyage, 1999

Raison du voyage	Part
	%
Total	100,0
Fins touristiques et vacances	44,3
Voyages d'affaires	34,7
Visites de parents et d'amis	8,2
Voyages d'échanges culturels, scientifiques et sportifs	3,6
Autres raisons	3,6
Voyages de réunions	3,3
Voyages de pèlerinage	1,2
Voyages pour motifs de soins de santé	1,1

Source : Administration nationale du tourisme de la Chine (ANTC), 2000

moyenne, 144,58 \$ par jour en 1999, en hausse de 3 \$ par rapport à l'année précédente.

Dépenses moyennes de voyage

Parmi les touristes des quinze principaux marchés d'origine de la Chine, les Canadiens se classaient en tête de liste au chapitre des dépenses moyennes de voyages pendant leur séjour en Chine (Tableau 3). Selon les données de l'ANTC (2000), les dépenses totales moyennes des touristes canadiens se sont chiffrées à près de 1 696 \$. Suivent de près les dépenses engagées par les touristes en provenance d'Allemagne (1 640 \$), de la France (1 521 \$), de l'Australie (1 436 \$) et des États-Unis (1 328 \$).

Catégories de dépenses

Les données de l'ANT (2000) indiquent que la répartition des recettes internationales perçues selon la catégorie de dépenses s'établit comme suit : le transport à grande distance représentait 29,6 % de l'ensemble des recettes touristiques internationales en 1999, suivi du magasinage (19,7 %) et de l'hébergement (14,4 %). Le secteur chinois des aliments et des boissons a accaparé 10,8 % de l'ensemble des recettes au titre du tourisme international, suivi des autres recettes (7,5 %), du divertissement (6 %) et des visites touristiques (5,3 %). Le transport local (3,8 %) et les communications (2,9 %) arrivent en fin de liste à ce chapitre.

Tableau 3
Dépenses moyennes des touristes internationaux visitant la Chine, 1999

Principaux marchés	Dépenses (US\$)
Canada	1 696
Allemagne	1 640
France	1 521
Australie	1 436
États-Unis	1 328
Grande-Bretagne	1 284
Philippines	1 097
Indonésie	1 034
Singapour	996
Corée du Sud	910
Japon	856

Source : Administration nationale du tourisme de la Chine (ANTC), 2000

Variation saisonnière

En 1999, plus de 38 % (ou 3,2 millions de touristes) de l'ensemble des touristes internationaux ont voyagé en Chine entre août et novembre (ANTC, 2000). Les touristes internationaux ont également pris les voyages pendant les mois d'avril, mai et juillet. Il n'est pas surprenant de constater que la période hivernale a été la moins populaire auprès des touristes internationaux.

Mode de transport

Plus de la moitié (53,3 %) des touristes internationaux en visite en Chine en 1999 y sont arrivés par voie aérienne et 15 % sont entrés au pays à pied (ANT, 2000). Les véhicules automobiles ont représenté le troisième mode de transport en importance pour les touristes internationaux en visite en Chine (13,6 %), suivis de près par le transport maritime (13,4 %). Le train (4,7 %) a été le mode de transport le moins prisé par les touristes internationaux voyageant en Chine.

Au cours des prochaines années, la conclusion des accords Ciels ouverts avec d'importants marchés d'origine devrait favoriser la croissance du transport aérien à destination de la Chine. Bien qu'elle en soit encore à l'étape de la planification, la construction et l'amélioration d'une voie ferroviaire transasiatique de 5 500 kilomètres reliant Singapour et Kunming

devraient également accroître la popularité du train auprès des touristes internationaux.⁴

Hébergement

En 1999, on recensait en Chine 7 035 hôtels comptant 889 430 chambres. L'année précédente, le nombre d'hôtels et de chambres s'établissait à 5 782 et 764 797, respectivement.

Seulement 77 des 7 035 hôtels chinois, comptant 36 160 chambres, étaient classés comme des établissements cinq étoiles. Le nombre d'hôtels quatre étoiles s'élevait à 204 (66 689 chambres), et l'on dénombrait également 1 292 hôtels trois étoiles et 1 898 hôtels deux étoiles. Les deux dernières catégories d'hôtel comptaient 206 905 chambres et 187 899 chambres, respectivement. Les autres établissements hôteliers se répartissaient ainsi : 385 hôtels une étoile (27 241 chambres) et 3 179 hôtels sans étoile (364 536 chambres).

Selon les projections de l'OMT (1998), la Chine s'imposera comme la première destination touristique internationale au monde d'ici 2020 et attirera quelque 137,1 millions de touristes internationaux (ou 8,6 % du total mondial). Si ces projections se concrétisent, on observera, à plus long terme, une forte demande pour divers types d'hôtel, notamment des hôtels de luxe, de catégorie supérieure, à prix moyen, économiques et de catégorie inférieure et ce, à la grandeur du pays. L'ouverture d'un nombre croissant de villes et de régions chinoises au tourisme international favorise cette tendance.

Occupation des hôtels

En 1999, le taux global d'occupation des hôtels s'est établi à un peu plus de 53 %, en moyenne, en Chine. Ces résultats démontrent, dans une large mesure, une offre excédentaire d'hôtels compte tenu de la demande. En fait, la Chine a connu un boom de la construction d'hôtels au cours de la dernière décennie, lequel a fait passer le nombre d'établissements hôteliers de 1 987 en 1990 à 7 035 en 1999. Parallèlement, le nombre de chambres d'hôtel est passé de 293 827 à 889 430 au cours de la même période.

Agences de voyage

Le nombre d'agences de voyage en Chine a augmenté de 17,7 %, passant de 6 222 en 1998 à 7 326 en 1999. De ce dernier nombre, 6 070 sont des agences de voyage

intérieur et 1 256, des agences de voyage international (ANT, 2000).

Les recettes des agences de voyage chinoises ont fait un bond de 29,3 %, passant de 3,0 milliards \$ en 1998 à plus de 3,9 milliards \$ en 1999 (ANT, 2000).

Emplois touristiques

Le secteur touristique chinois a généré plus de 5,1 millions d'emplois directs en 1999 (ANT, 2000). Le secteur de l'hébergement est à l'origine de 85,8 % (4,4 millions d'employés) de l'ensemble de ces emplois, tandis que les entreprises offrant des services d'autocar et de croisière employaient quelque 620 000 personnes. L'effectif des agences de voyage en Chine s'est chiffré à 108 800 personnes. On estime à quelque 25 millions le nombre de personnes dont l'emploi était indirectement lié au secteur touristique de la Chine en 1999 (ANT, 2000).

Recettes fiscales au titre du tourisme

Selon l'ANT (2000), les entreprises touristiques chinoises ont versé près de 760 millions \$ en impôt en 1999, en baisse de presque 3 % par rapport à l'année précédente (783 millions \$).

Tourisme émetteur

Les données de l'OMT indiquent une croissance rapide du tourisme émetteur de la Chine au cours de la période de 1992 à 1998, le taux annuel moyen de croissance s'établissant à plus de 23 %⁵. Cette progression est, dans une large mesure, attribuable à l'industrialisation et à la modernisation rapides de la Chine, à la vigueur des exportations, à la croissance rapide de l'emploi, à l'augmentation du revenu par habitant et au relâchement des restrictions sur les voyages à l'étranger. Il convient aussi de souligner le fait que la croissance s'est manifestée à partir d'une base restreinte de tourisme émetteur. L'année 1994, marquée par une légère diminution de la croissance du tourisme émetteur (0,2 %), fait exception à cet égard, le nombre de touristes étant passé de 3,74 millions en 1993 à plus de 3,73 millions.

De façon similaire, les dépenses engagées par les voyageurs chinois à l'étranger ont enregistré une hausse rapide au cours de la même période, le taux annuel de croissance de ces dépenses se chiffrant, en moyenne, à plus de 78,4 % pendant la période de 1992 à 1998. Ainsi, les dépenses

des voyageurs chinois à l'étranger se sont élevées à 9,2 milliards \$ (près de 2,5 % des dépenses mondiales au titre du tourisme) en 1998, soit une hausse de 266,4 % par rapport à 1992.

Principales destinations internationales

En 1999, les ressortissants chinois ont fait plus de 9,2 millions de voyages vers des destinations à l'étranger, en hausse de près de 9,6 % par rapport à l'année précédente; 84,6 % de ces voyages (ce qui représente 7,8 millions de touristes chinois) avaient une destination en Asie.

L'Europe, qui a accueilli 8,9 % de l'ensemble de ces touristes (823 553), se classe au deuxième rang pour ce qui est des destinations prisées par les voyageurs chinois en 1999. Les principales destinations européennes des touristes chinois ont été la Russie (437 740), l'Allemagne (93 617), la France (87 826) et la Grande-Bretagne (42 807).

Les Amériques obtiennent la troisième place au chapitre des destinations touristiques des voyageurs chinois, cette région du monde ayant accaparé 4,7 % du total ou 429 831 visiteurs; 331 596 voyageurs chinois ont visité les États-Unis et 75 937, le Canada.

⁴ Selon Gilley (2000, p. 29) : « Comme dans le cas des efforts panasiatiques en vue de définir une position commune en matière de politique, d'économie et de sécurité, il faudra attendre un certain temps avant de célébrer la réalisation de la voie ferroviaire transasiatique. Quelque 4 500 des 5 500 kilomètres du réseau reliant Singapour à Kunming dans le sud-ouest de la Chine font déjà partie du réseau ferroviaire national et sont dans un état d'entretien variable. Le projet vise à relier les voies existantes, à les moderniser, à construire de nouveaux embranchements et à assurer le fonctionnement intégré de l'ensemble du système ». [Traduction libre] Selon des estimations prudentes, la facture du projet ferroviaire transasiatique s'élèverait à 2,5 milliards \$ (Gilley, 2000).

⁵ Bailey (1998, p. 21) soutient ce qui suit : « Un certain niveau de voyages officiels et d'affaires a toujours existé, mais les voyages des particuliers n'étaient techniquement pas permis jusqu'en 1983, année où les citoyens chinois ont été autorisés à prendre part à des voyages organisés pour visiter des parents à Hong Kong. » Il ajoute également que (1998, p. 22) : « La percée décisive au chapitre du tourisme émetteur s'est produite en mai 1991, lorsque les citoyens chinois ont été autorisés à faire des voyages d'agrément organisés par les services de voyage chinois en Malaisie, à Singapour et en Thaïlande. » [Traduction libre]

Objet des voyages

En 1999, les affaires se sont imposées comme la principale raison des voyages des Chinois en visite à l'étranger, ces déplacements représentant plus de la moitié (53,8 % ou 5,0 millions) du total (ANTC, 2000). Les autres voyages (46,2 % ou près de 4,3 millions) ont été effectués pour des fins privées ou personnelles.

Aperçu du tourisme récepteur

Le marché chinois du tourisme récepteur se caractérise par un énorme potentiel de croissance. En fait, les perspectives d'une croissance du marché chinois du tourisme récepteur au cours des dix ou vingt prochaines années semblent prometteuses, compte tenu de la diversité des ressources touristiques du pays. La récente adhésion de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce et le choix de Beijing pour la tenue des Jeux Olympiques d'été de 2008 vont aussi dans le sens de cette évolution. Selon les projections de l'OMT (OMT, 1998), il est probable que la Chine s'impose comme la principale destination touristique d'ici 2020 avec les États-Unis qui arrivent au deuxième rang à ce chapitre. On prévoit que, en 2020, la Chine accueillera plus de 137 millions de touristes internationaux ou 8,6 % du total mondial. Si ces projections se concrétisent, la Chine pourrait livrer une vive concurrence aux autres destinations touristiques de la région, ce qui pourrait entraver la capacité du tourisme récepteur et émettre de ces dernières. Il est probable que les arrivées touristiques internationales en Asie en général et en Chine en particulier continuent d'être dominées par les voyages intrarégionaux plutôt que par les voyages à grande distance.

Aperçu des voyages à l'étranger

À court ou à moyen terme, l'obtention du statut de destination approuvée restera une condition nécessaire pour qui veut accaparer une part plus importante du marché chinois du tourisme émetteur, lequel

connaîtra, selon les prévisions, une croissance rapide. L'assouplissement des restrictions imposées sur les voyages et les opérations sur devises aura également une incidence sur la croissance future du tourisme émetteur chinois. À plus long terme, les perspectives quant à la capacité de la Chine de s'imposer comme un important pays émetteur de tourisme international restent incertaines compte tenu de l'exacerbation des tensions politiques, économiques, sociales et environnementales intérieures.

Si la Chine continue de générer des richesses à un rythme soutenu, d'enregistrer des hausses du revenu par habitant et qu'elle réduit les contraintes aux voyages, le pays pourrait devenir l'un des principaux émetteurs de tourisme international au monde. Si, en revanche, la Chine ne réussit pas à assurer une croissance rapide des richesses et des revenus et qu'elle n'assouplit pas les restrictions imposées sur les voyages, la majorité des consommateurs chinois pourraient tarder à adopter et développer des habitudes, des comportements et des activités de loisirs associés aux voyages, ce qui pourrait réduire les flux de voyages d'agrément de longue distance. La tendance favorable à l'intensification des voyages intra-asiatiques, notamment vers des destinations plus proches et moins coûteuses, implique un bassin plus restreint de Chinois susceptibles de voyager ailleurs. Les produits, le prix, la qualité, la livraison des biens et la prestation des services touristiques, tels seront les principaux facteurs susceptibles d'attirer de nouveaux touristes chinois et de favoriser le retour des touristes ayant déjà voyagé au pays, au cours de la prochaine décennie et des décennies ultérieures.

Marché des voyageurs chinois au Canada

En 1999, selon l'EVI, le nombre de touristes chinois en visite au Canada a amorcé une reprise vigoureuse, affichant une croissance de 15,4 % par rapport à 1998 pour atteindre près de 60 000. Bien qu'élevé, ce nombre

restait encore inférieur au sommet atteint en 1997 avant la crise asiatique. Les touristes chinois en visite au Canada ont représenté 0,31 % de l'ensemble des touristes internationaux en 1999, comparativement à 0,28 % l'année précédente.

En 1999, les dépenses des touristes chinois en visite au Canada se sont accrues de 6,7 % pour se chiffrer à près de CDN80 millions de dollars. Les dépenses de ces touristes ont représenté 0,66 % de l'ensemble des dépenses des touristes internationaux en 1999, comparativement à 0,67 % en 1998.

Un examen plus approfondi des chiffres sur les séjours de voyageurs chinois au Canada révèle que la principale raison des voyages en 1999 était la visite de parents ou d'amis. Des quelque 60 000 voyages effectués par des résidents chinois au Canada en 1999, 26 300 (44,1 %) l'ont été pour visiter des parents et amis. Les voyages d'affaires ont représenté près de 32 % (19 100 voyages) de l'ensemble des voyages faits par des Chinois au Canada; ces chiffres sont principalement attribuables aux liens restreints qu'entretiennent le Canada et la Chine au chapitre des échanges bilatéraux et des investissements. Viennent ensuite les 11 000 voyages (18,5 %) entrepris à des fins d'agrément, ce qui comprend les loisirs et les vacances. Les quelque 3 200 voyages effectués pour d'autres raisons ont représenté le plus faible pourcentage (5,4 %) de l'ensemble des voyages effectués par des Chinois au Canada.

Une liste complète des références mentionnées dans cet article peut être obtenue du rapport original intitulé *Aperçu des marchés touristiques réceptif et émetteur de la Chine*. Ce rapport est disponible dans les deux langues officielles, sans frais, sur le site de la Commission canadienne du tourisme (CCT) : <http://www.canadatourism.com/en/ctc/ctx/partnerships/asianpacific/ChinaReport.pdf>; ou du Centre de distribution de la CCT au numéro : (613-954-1724); fax: (613-952-2320); courriel : ctcdistributioncct@ctc-cct.ca.

Ralentissement du tourisme mondial en 2001

Les évènements tragiques du 11 septembre combinés à l'affaiblissement des économies des principaux marchés générateurs de tourisme ont contribué au ralentissement global du secteur touristique 2001.

Les estimations provisoires émises par L'Organisation mondiale du tourisme (OMT) indiquent que les arrivées internationales ont reculé de 1,3 % entre 2000 et 2001.

Ainsi, les arrivées internationales se sont élevées à 689 millions en 2001 contre 697 millions en 2000. Les experts rappellent cependant que l'an 2000 a été une année particulièrement exceptionnelle pour le tourisme, alors que plusieurs évènements commémorant le nouveau millénaire ont contribué à la croissance de 7,0 % des arrivées internationales et, dans certains cas, motivé des voyageurs à réaliser des voyages qu'ils auraient autrement entrepris en 2001. L'OMT estime que durant les premiers mois de 2001, soit de janvier à août, les arrivées internationales ont augmenté de 3 %, soit un point de moins que la croissance annuelle moyenne de 4,3 % dans les arrivées de touristes au cours de la dernière décennie. Au cours des quatre derniers mois de 2001 cependant, les arrivées internationales ont enregistré une baisse de 11 %. Ces baisses ont touché toutes les régions : Afrique (-3,5 %); Amériques (-24 %); Asie de l'Est /Pacifique (-10 %); Europe (-6 %); Moyen-Orient (-30 %) et finalement, le sud de l'Asie (-24 %).

Rappelons que 1982 a été la seule autre année, dans des temps récents, ayant connue une croissance négative (-0,4 %) du tourisme international. En 1991, année de la guerre du Golfe, les arrivées internationales avaient enregistré une hausse, bien que modeste (1,2 %).

Par ailleurs, l'OMT prévoit que l'industrie touristique reprendra son souffle habituel de croissance dès la seconde moitié de l'an 2002.



Caractéristiques des voyageurs internationaux Troisième trimestre de 2001

Le 11 septembre a probablement aggravé le fléchissement du nombre de voyages en provenance de pays d'outre-mer à destination du Canada au troisième trimestre, mais les voyages avec nuitées en provenance des États-Unis ont tout de même été 1,4 % plus élevés qu'au troisième trimestre de 2000. Cette faible hausse a cependant été bien en deçà des niveaux records attendus pour le troisième trimestre à la suite des voyages en provenance des États-Unis enregistrés en juillet et en août.

Les voyages des Canadiens vers les pays d'outre-mer ont atteint un chiffre record pour un troisième trimestre en 2001. Près de 1,2 million de Canadiens se sont envolés vers des pays autres que les États-Unis, soit

7,2 % de plus qu'au troisième trimestre de 2000. Cependant, cette hausse est principalement attribuable au nombre de voyages enregistrés en juillet et en août, alors que l'augmentation de septembre était seulement de 1,9 % par rapport à septembre 2000. Les Canadiens voyageant vers des destinations d'outre-mer ont été le seul groupe de voyageurs internationaux à connaître une hausse en septembre.

Malgré les événements du 11 septembre, les voyages des Américains connaissent une faible hausse

Après la hausse de 1,7 % enregistrée en juillet par rapport à juillet 2000 et celle de 12,1 % observée en août comparativement à août 2000, le marché américain des voyages d'une nuit ou plus s'est effondré en septembre, en baisse de 18,2 %. Ce recul n'a cependant pas été assez important pour éliminer les progressions des deux mois précédents. Les Américains ont effectué 6,6 millions de voyages avec nuitées au Canada au troisième trimestre, en hausse de 1,4 % par rapport au troisième trimestre de 2000. Cette croissance trimestrielle est le résultat d'une augmentation de 4,0 % des voyages en automobile et d'une diminution de 3,0 % des voyages en avion.

En septembre, le nombre de voyages en avion a chuté de 28,6 %. Depuis la signature de l'Accord Cielis ouverts, la proportion des résidents américains ayant utilisé l'avion pour voyager au Canada n'avait cessé

Variation selon certaines caractéristiques par flux de voyage

Troisième trimestre de 2000 au troisième trimestre de 2001

	États-Unis vers le Canada	Canada vers les États-Unis	Pays d'outre-mer vers le Canada	Canada vers les pays d'outre-mer
	var. en %			
Total	1,4	-6,9	-8,8	7,2
Automobile	4,0	-3,7	...	...
Avion	-3,0	-17,4	...	...
Autres moyens de transport	-4,2	-3,8	...	...
Direct	...	...	-7,2	9,6
Total via les États-Unis	...	...	-11,6	-9,0
Affaires	-21,9	-27,2	-19,5	-25,5
Visite à des parents et des amis	0,3	-1,3	-13,1	-0,2
Agrément	6,4	-2,3	-8,3	21,3
Autre	-8,1	-14,4	49,8	28,8

... N'ayant pas lieu de figurer.

d'augmenter, passant de 14,9 % au troisième trimestre de 1994 à 20,6 % au troisième trimestre de 2000. Cette proportion est tombée à 19,3 % au troisième trimestre de 2001.

Plus des deux tiers des voyages d'une nuit ou plus des résidents américains au Canada ont été effectués pour fins d'agrément, et ceux-ci ont connu une croissance de 6,4 % au troisième trimestre par rapport au troisième trimestre de 2000. Par contre, les voyages d'affaires ont connu un déclin de 21,9 %. Près de 90 % de cette baisse est attribuable à la diminution des voyages en avion.

Moins de Canadiens voyagent aux États-Unis

Les Canadiens ont effectué 4,4 millions de voyages avec nuitées aux États-Unis au troisième trimestre de 2001, en baisse de 6,9 % par rapport au troisième trimestre de 2000, poursuivant la tendance à la baisse qui s'est amorcée au quatrième trimestre de 2000. Au troisième trimestre, près de 50 % plus d'Américains ont visité le Canada comparativement au nombre de Canadiens ayant voyagé au sud de la frontière.

Les États les plus populaires auprès des Canadiens ont tous connu une baisse de leur nombre de visites, excepté l'État de Washington, qui a enregistré une faible augmentation de 0,9 %. L'État de New York, malgré un recul de 9,2 % du nombre de visites par rapport au troisième trimestre de 2000, est demeuré l'État le plus populaire auprès des Canadiens. Toutefois, leurs visites ont été relativement de courte durée. Par contre, la Floride a été beaucoup moins populaire au troisième trimestre, mais elle a été l'un des États (avec Hawaï) où les Canadiens ont effectué des visites de plus longue durée. La durée moyenne de séjour des Canadiens en Floride a été de 9,3 nuits, comparativement à 2,8 nuits pour l'État de New York et moins de 4 nuits pour d'autres États frontaliers comme Washington, le Michigan, le Maine, le Vermont et le Montana.

À la suite des événements du 11 septembre, les voyages en avion à destination des États-Unis ont chuté de 43,1 %, entraînant un recul de 17,4 % pour le troisième trimestre. Les voyages d'affaires ont aussi été touchés, une forte proportion (65,8 %) de ceux-ci étant effectués en avion. Les voyages d'affaires d'une nuit ou plus des Canadiens aux

États-Unis ont chuté de 27,2 % par rapport au troisième trimestre de 2000.

Les voyages en provenance des pays d'outre-mer glissent encore plus bas

Les événements du 11 septembre ont aggravé le fléchissement des marchés d'outre-mer d'une nuit ou plus qui avait débuté au deuxième trimestre de 2001. Les résidents d'outre-mer ont fait 1,7 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada au troisième trimestre, soit 8,8 % de moins qu'au troisième trimestre de 2000. Cette baisse est le résultat d'une diminution de 7,2 % des entrées directes au pays en provenance de pays d'outre-mer ainsi que d'un recul de 11,6 % des entrées via les États-Unis.

Parmi les 12 marchés d'outre-mer les plus importants, tous sauf le Mexique (+5,1 %) et la Corée du Sud (+9,1 %) ont connu des baisses de leur nombre de voyages au Canada au troisième trimestre. La hausse des voyages des Mexicains au Canada a engendré une croissance de 4,8 % des voyages d'une nuit ou plus en provenance de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Nord, pratiquement la seule région du monde à partir de laquelle plus de voyageurs sont venus au Canada au troisième trimestre de 2001.

Augmentation du nombre de voyages des Canadiens vers des pays d'outre-mer

Les Canadiens ont effectué 1,2 million de voyages d'une nuit ou plus vers des pays

d'outre-mer au troisième trimestre, en hausse de 7,2 % par rapport au troisième trimestre de 2000. Lorsqu'ils ont voyagé vers des destinations d'outre-mer, les Canadiens ont été moins enclins à passer par les États-Unis. Au troisième trimestre, les voyages vers des pays d'outre-mer via les États-Unis ont diminué de 9,0 %, alors que ceux effectués directement vers les destinations d'outre-mer ont crû de 9,6 %.

Malgré un fléchissement de 3,8 % par rapport au troisième trimestre de 2000, le Royaume-Uni est demeuré la destination d'outre-mer la plus populaire auprès des Canadiens, qui y ont effectué 267 000 visites. Les cinq pays les plus visités par les Canadiens ont été des destinations européennes traditionnelles. Cependant, trois destinations soleil normalement plus prisées en hiver, soit le Mexique, Cuba et la République dominicaine, se sont glissées parmi les dix destinations les plus populaires au troisième trimestre de 2001.

Les voyages d'affaires des Canadiens vers les pays d'outre-mer ont reculé de 25,5 % au troisième trimestre pour atteindre 169 000, alors que les voyages d'agrément ont augmenté de 21,3 % pour se chiffrer à 654 000.

On peut se procurer sur demande les tableaux, les différents profils statistiques et les fichiers de microdonnées sur les caractéristiques des voyageurs internationaux pour le troisième trimestre.

Dix destinations d'outre-mer les plus populaires auprès des Canadiens

	Troisième trimestre de 2000	Troisième trimestre de 2001	Troisième trimestre de 2000 au troisième trimestre de 2001
	visites (en milliers)		var. en %
Royaume-Uni	278	267	-3,8
France	179	197	9,5
Allemagne	109	85	-21,5
Italie	78	76	-2,8
Pays-Bas	62	59	-3,7
Mexique	45	58	28,6
Irlande	36	56	56,7
Cuba	31	54	76,6
Espagne	47	42	-10,2
République dominicaine	21	42	98,8



Compte des voyages internationaux

Quatrième trimestre de 2001 et année 2001 (données provisoires)

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux, soit la différence entre les dépenses effectuées par les Canadiens à l'étranger et celles faites par les étrangers au Canada, a chuté au quatrième trimestre à son niveau le plus bas depuis le troisième trimestre de 1986. Le déficit est passé d'un montant révisé de 368 millions de dollars au troisième trimestre à un montant estimatif de 85 millions de dollars au quatrième trimestre.

Ce résultat est principalement attribuable à une baisse des dépenses des voyageurs canadiens à l'extérieur du pays. D'octobre à décembre, les résidents canadiens ont dépensé un peu moins de 4,0 milliards de dollars, en baisse de 9,0 % par rapport au troisième trimestre. Il s'agit du plus faible niveau enregistré depuis le troisième trimestre de 1998. Les résidents étrangers ont injecté 3,9 milliards de dollars dans l'économie canadienne, en baisse de 2,8 % par rapport au troisième trimestre. Il s'agit de la troisième diminution consécutive.

La dépréciation du dollar canadien par rapport à plusieurs devises et les événements du 11 septembre sont deux facteurs qui ont contribué à ces baisses dans les dépenses de voyage au quatrième trimestre, tout en influant aussi sur le nombre total de voyages effectués à partir et à destination du Canada.

Les résidents canadiens ont fait 9,2 millions de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus à l'étranger au quatrième trimestre, en baisse de 14,4 % par rapport au troisième trimestre. De même, les voyages au Canada des résidents étrangers ont chuté de 8,1 % pour atteindre un peu moins de 10,6 millions.

Diminution des dépenses des Canadiens aux États-Unis

Le solde du Canada au compte des voyages avec les États-Unis a affiché un surplus estimé à 121 millions de dollars au quatrième trimestre. Ce surplus est attribuable à une baisse importante du nombre de voyages et des dépenses de voyage effectués par les résidents canadiens.

Les Canadiens ont effectué 8,1 millions de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus au sud de la frontière, en baisse de 15,1 % comparativement au troisième trimestre. D'octobre à décembre, ils ont dépensé un montant estimatif de 2,4 milliards de dollars aux États-Unis, en baisse de 9,9 % par rapport au troisième trimestre. Un des facteurs qui a peut-être contribué à ces baisses est l'affaiblissement du dollar par rapport à la devise américaine. Au quatrième trimestre, le dollar a enregistré en moyenne une dépréciation de 2,2 % par rapport au dollar américain.

Les Américains ont dépensé un peu moins de 2,5 milliards de dollars ce côté-ci de la frontière, en légère baisse (-0,5 %) par rapport au troisième trimestre. Leur nombre de voyages a chuté de 8,5 % pour atteindre 9,6 millions.

Le déficit au compte des voyages avec les pays d'outre-mer diminue

Les résidents canadiens ont effectué 1,1 million de voyages vers des destinations d'outre-mer au quatrième trimestre, en baisse de 9,6 % par rapport au troisième trimestre. Leurs dépenses au cours de ces voyages ont chuté de 7,8 % pour atteindre un peu plus de 1,6 milliard de dollars.

Note aux lecteurs

Cet analyse a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les recettes représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales. Les dépenses représentent les dépenses des Canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales.

Les pays d'outre-mer sont les pays autres que les États-Unis.

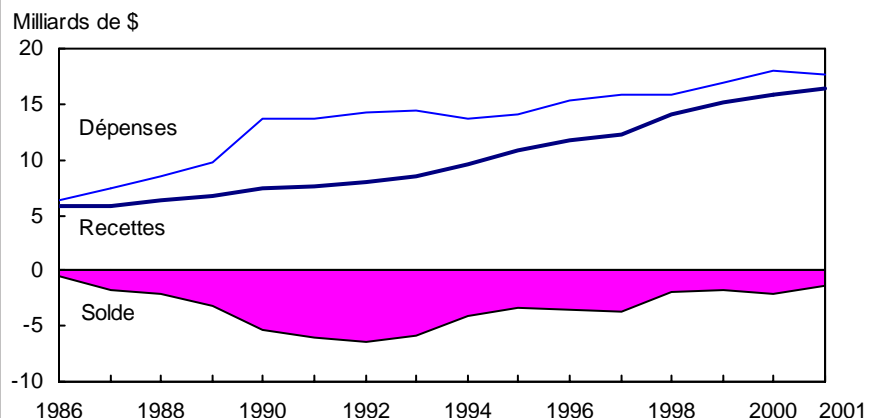
Les voyageurs d'outre-mer ont dépensé un peu plus de 1,4 milliard de dollars au Canada, en baisse de 6,6 % comparativement au troisième trimestre. Ils ont entrepris 4,6 % moins de voyages au quatrième trimestre, ceux-ci s'étant chiffrés à un peu moins de 1,0 million.

Par conséquent, le déficit au compte des voyages avec les pays autres que les États-Unis a diminué d'un montant révisé de 243 millions de dollars au troisième trimestre pour atteindre 206 millions de dollars au quatrième trimestre. Au cours de cette période, le dollar canadien s'est déprécié par rapport aux devises européennes importantes.

Le déficit au compte des voyages diminue de façon importante en 2001

Le déficit du Canada au compte des voyages avec le reste du monde a plongé

Le déficit annuel au compte des voyages du Canada est à son niveau le plus bas depuis 1986



d'un montant révisé de 2,1 milliards de dollars en 2000 à un montant estimatif de 1,3 milliard de dollars en 2001. Ce résultat est attribuable en partie au faible déficit enregistré au quatrième trimestre. Il s'agit du déficit annuel au compte des voyages le plus bas depuis 1986 (année de l'Exposition universelle à Vancouver), alors que les voyageurs étrangers ont dépensé une somme record au pays en 2001.

Les résidents étrangers ont dépensé une somme record de 16,3 milliards de dollars au Canada en 2001, en hausse de 2,8 % par rapport à 2000, et ce, malgré des baisses enregistrées au cours des trois derniers trimestres. Toutefois, ils ont effectué 47,1 millions de voyages au pays en 2001, en

baisse de 3,1 % comparativement à 2000. Par ailleurs, les Canadiens ont dépensé 17,6 milliards de dollars et ont effectué 43,2 millions de voyages à l'extérieur du pays, en baisse respectivement de 2,2 % et de 8,4 % par rapport à 2000.

En 2001, les dépenses des Américains au Canada ont augmenté de 5,9 % par rapport à 2000 pour s'établir à un peu moins de 10,2 milliards de dollars, alors que les voyageurs canadiens ont dépensé 10,7 milliards de dollars aux États-Unis, en baisse de 5,4 %. En conséquence, le déficit au compte des voyages entre le Canada et les États-Unis a chuté d'un montant révisé de 1 686 millions de dollars en 2000 pour atteindre 502 millions de dollars en 2001.

Les résidents d'outre-mer ont dépensé un peu moins de 6,2 milliards de dollars au Canada en 2001, en baisse de 2,0 % par rapport à 2000. Les dépenses des Canadiens dans les destinations d'outre-mer ont grimpé de 3,3 % pour atteindre une somme record d'un peu plus de 6,9 milliards de dollars, provoquant ainsi une augmentation du déficit au compte des voyages avec les pays d'outre-mer. Ce dernier est passé d'un montant révisé de 446 millions de dollars en 2000 à 790 millions de dollars en 2001.

Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Premier trimestre de 2001 ^r	Deuxième trimestre de 2001 ^r	Troisième trimestre de 2001 ^r	Quatrième trimestre de 2001 ^p	2000 ^r	2001 ^p	Troisième au quatrième trimestre de 2001	2000 à 2001
données désaisonnalisées ¹								
	millions de \$				var. en %			
États-Unis								
Recettes	2 610	2 606	2 492	2 479	9 618	10 187	-0,5	5,9
Dépenses	2 930	2 785	2 617	2 358	11 304	10 690	-9,9	-5,4
Solde	-319	-179	-125	121	-1 686	-502		
Tous les autres pays								
Recettes	1 657	1 544	1 528	1 426	6 280	6 155	-6,6	-2,0
Dépenses	1 812	1 730	1 771	1 632	6 726	6 945	-7,8	3,3
Solde	-155	-186	-243	-206	-446	-790		
Total								
Recettes	4 267	4 150	4 019	3 905	15 897	16 342	-2,8	2,8
Dépenses	4 741	4 516	4 387	3 990	18 030	17 635	-9,0	-2,2
Solde	-474	-365	-368	-85	-2 133	-1 292		

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.



Indice des prix des voyages

Quatrième trimestre de 2001 et année 2001

Note aux lecteurs

L'Indice des prix des voyages (IPV) est un indice agrégatif de biens et services utilisés lors de voyages effectués au Canada. Les mouvements de prix sont tirés de séries détaillées de l'Indice des prix à la consommation (IPC).

On peut obtenir un rapport technique sur l'Indice des prix des voyages en s'adressant au Programme de la statistique du tourisme, au (613) 951-1673.

L'IPV demeure stable par rapport à la même période de l'année précédente

Les consommateurs ont bénéficié d'une légère croissance (0,1 %) des prix des biens et services contenus dans le panier de l'Indice des prix des voyages au quatrième trimestre de 2001 par rapport au même trimestre de l'année dernière. Il faut remonter à pareil trimestre en 1995 pour retrouver une moindre avance. Cette légère avance est liée à la baisse des coûts de l'hébergement des voyageurs ainsi que ceux de l'utilisation des véhicules automobiles. Le coût de l'hébergement pour voyageurs était en baisse de 9,1 % au quatrième trimestre de 2001 comparativement au quatrième trimestre de 2000. Combinés au ralentissement économique, les événements du 11 septembre ainsi que leurs conséquences ont contribué à un repli de 12,0 % du prix de l'hébergement entre les mois de septembre et octobre 2001.

Par ailleurs, pour un second trimestre consécutif, le coût de l'utilisation des véhicules automobiles était en baisse. La baisse, qui a atteint 6,5 % au cours du dernier trimestre de 2001 par rapport à la même période de 2000 représentait le plus

important recul enregistré depuis le début de la collecte de cette donnée, soit en 1980.

Le coût du transport interurbain était en hausse de 5,9 % au cours de la même période tandis que celui de la location automobile était en avance de 4,2 %. Le prix du transport local et de banlieue était aussi en hausse (3,9 %), de même que celui de plusieurs autres composantes.

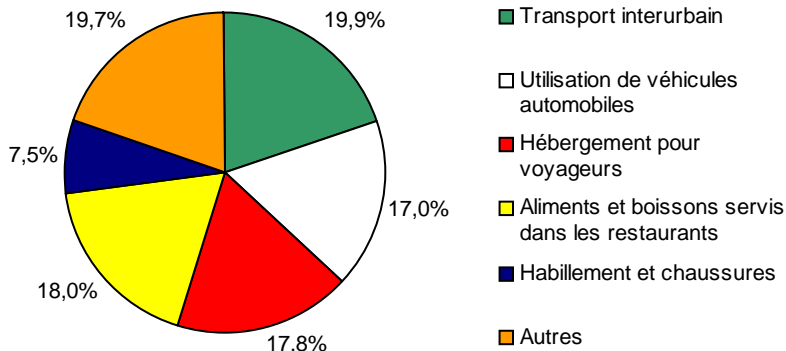
La part du budget que les Canadiens ont alloué à l'hébergement lors de leurs voyages au Canada au cours du dernier trimestre de 2001 était en baisse de 10,0 % comparativement au même trimestre de 2000. De même, la part consacrée à l'utilisation des véhicules automobiles a été réduite de 7,0 %. En contrepartie, ces voyageurs ont attribué une plus grande partie de leur portefeuille à toutes les autres dépenses.

Au quatrième trimestre de 2001, le prix de l'ensemble des biens et services tel que mesuré par l'indice des prix à la consommation (IPC), s'est établi à 116,2, en hausse de 1,1 % comparativement au quatrième trimestre de 2000. L'écart réel entre l'IPV et l'IPC, qui était nul à l'année de base, soit en 1992, a atteint 13,5 points au cours du quatrième trimestre de 2000.

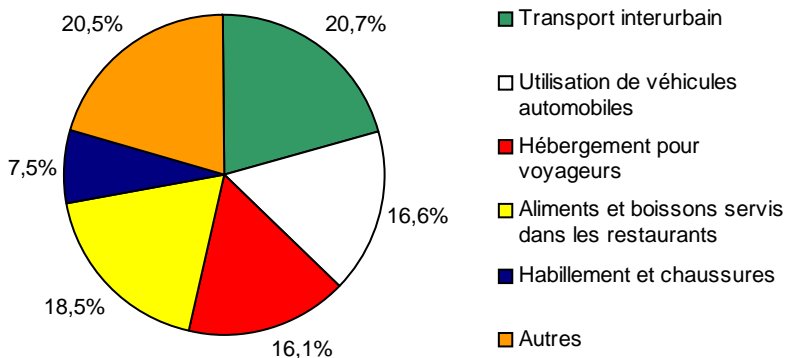
L'IPV recule de 5,6 % par rapport au trimestre précédent

Au quatrième trimestre de 2001, l'Indice des prix des voyages était en baisse de 5,6 % comparativement au troisième trimestre de 2001. Les coûts de l'hébergement ont fléchi de 21,7 % alors que ceux du transport interurbain ont reculé de 5,1 %.

Pondération des composantes de l'IPV pour l'année 2001



Pondération des composantes de l'IPV au 4^e trimestre de 2001



Bien que les frais d'hébergement soient généralement en baisse en fin d'année, reflétant ainsi le creux de la période touristique, la variation du prix d'une période à l'autre n'a jamais été aussi importante que celle enregistrée au cours du quatrième trimestre de 2001. Par ailleurs, depuis 1996, les réductions des coûts d'hébergement entre les troisièmes et quatrième trimestres ont été particulièrement élevées, variant entre 16,5, % et 18,3 %.

Outre le prix de l'utilisation des véhicules automobiles, qui était en baisse de 4,2 %, les prix de la plupart des autres

composantes étaient légèrement en hausse au quatrième trimestre 2001 par rapport au trimestre précédent. Par ailleurs, au cours du quatrième trimestre de 2001, le coût de tous les biens et services enregistré par l'Indice des prix à la consommation a fléchi de 0,9 % comparativement au trimestre précédent.

L'IPV annuel moyen de 2001 dépasse de 1,5 % celui de 2000

En 2001, la moyenne de l'IPV s'est élevée à 131,8 dans l'ensemble, soit une hausse

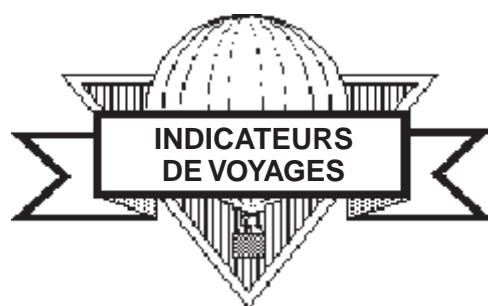
de 1,5 % par rapport 2000. Il s'agit de la plus faible avance enregistrée depuis 1992, alors que l'IPV avait augmenté de 0,7 % par rapport à 1991. Le coût de l'hébergement pour voyageurs ainsi que celui de l'utilisation des véhicules automobiles sont les seules composantes relativement importante de l'IPV à avoir enregistré des reculs, la plupart des autres composantes ayant plutôt enregistré des hausses. Il en résulte donc une légère avance de l'IPV en 2001. L'écart séparant l'IPV de l'IPC s'est replié par rapport à l'année dernière pour se situer à 15,4 points en 2001.

Quelques composantes de l'indice des prix des voyages (IPV)

(non désaisonnalisé, 1992 = 100)

Composantes de l'IPV	4ième trimestre 2001	Année 2001	Taux de variation		
			3ième trimestre 2001	4ième trimestre 2000	2001/2000
Transport interurbain	177,9	174,1	-5,1	5,9	1,0
Transport local et de banlieue	134,8	133,4	0,1	3,9	3,7
Location de véhicules automobiles	124,3	122,0	-0,1	4,2	2,8
Utilisation de véhicules automobiles	122,8	128,0	-4,2	-6,5	-0,4
Hébergement pour voyageurs	120,5	135,2	-21,7	-9,1	-1,0
Aliments achetés au magasin	116,8	116,9	-0,5	4,0	4,8
Aliments achetés au restaurant	120,1	118,4	0,8	3,8	3,1
Boissons alcoolisées servis dans débits boisson	116,2	114,9	0,8	2,9	3,0
Boissons alcoolisées achetées au magasin	117,5	116,6	0,6	2,2	2,3
Spectacles	146,3	141,5	3,5	5,9	5,4
Habillement	104,0	105,3	-2,2	-1,5	0,2
Chaussures	106,9	106,5	0,8	-0,7	0,2
Indice des prix des voyages (IPV)	129,7	131,8	-5,6	0,1	1,5
Indice des prix à la consommation(IPC)	116,2	116,4	-0,9	1,1	2,6

Sources : L'indice des prix à la consommation, numéro 62-001-XPB au catalogue et le Programme de la statistique du tourisme



		Quatrième trimestre		Taux de variation	Année		Taux de variation
		2000	2001		2000	2001	
VISITEURS AU CANADA (en milliers)		CANSIM II					
Des États-Unis	V125185	8 853	7 344	-17,0	43 994	42 871	-2,6
Voyages d'une nuit ou plus	V129509	2 625	2 542	-3,2	15 225	15 529	2,0
- En auto	V125188+V125189	1 565	1 608	2,7	9 457	9 889	4,6
Des pays d'outre-mer	V125217	837	657	-21,5	4 644	4 275	-7,9
Voyages d'une nuit ou plus	V129521	802	639	-20,4	4 438	4 109	-7,4
Les sept pays les plus populaires :							
Royaume-Uni		160	139	-13,2	879	848	-3,5
Japon		107	57	-46,4	508	418	-17,6
France		67	56	-15,6	404	360	-10,8
Allemagne		52	46	-12,7	386	340	-12,0
Australie		36	28	-20,6	174	165	-5,4
Taiwan		29	15	-47,4	164	117	-28,6
Hong Kong		23	19	-16,8	142	127	-10,4
CANADIENS À L'EXTÉRIEUR DU CANADA (en milliers)							
Aux États-Unis :	V125228	9 384	7 123	-24,1	42 666	38 368	-10,1
Voyages d'une nuit ou plus	V129534	2 948	2 352	-20,2	14 648	13 518	-7,7
- En auto	V125231+V125232	1 419	1 282	-9,6	7 967	7 593	-4,7
Outre-mer	V125260	944	846	-10,4	4 516	4 832	7,0
INDUSTRIE							
Trafic voyageurs aériens (niveau I) (en milliers)	V11743	5 708	5 093	-10,8	24 480	23 414	-4,4
Trafic voyageurs aériens-km (niveau I) (en million)	V11744	15 734	14 168	-10,0	68 517	67 019	-2,2
PRIX 1992 = 100 (non dés.)							
Indice des prix des voyages	V121654	129,6	129,7	0,1	129,8	131,8	1,5
Indice des prix à la consommation	V735319	114,9	116,2	1,1	113,5	116,4	2,6
- Aliments achetés au restaurant	V735392	115,7	120,1	3,8	114,8	118,4	3,1
- Transport interurbain	V735515	168,0	177,9	5,9	172,3	174,1	1,0
- Location de véhicules automobiles	V735499	119,3	124,3	4,2	118,7	122,0	2,8
- Essence	V735501	136,7	114,8	-16,0	131,7	128,3	-2,6
ÉCONOMIQUE							
Produit intérieur brut, au prix de 1997 (dés.) (en millions)	V2036138	937 063	940 638	0,4	929 556	939 677	1,1
- Divertissements et loisirs (en millions)	V2036434	2 540	2 591	2,0	2 437	2 568	5,4
- Hébergement et restauration (en millions)	V2036436	22 668	22 445	-1,0	22 223	22 525	1,4
Revenu personnel disponible par habitant (dés.)	V498186/V1	20 900	21 389	2,3	20 534	21 206	3,3
TRAVAIL (en milliers)							
Population active (dés.)	V159560	16 137	16 344	1,3	16 002	16 253	1,6
Chômeurs	V159713	1 109	1 246	12,4	1 091	1 167	6,9
Personnes occupées	V159599	15 028	15 099	0,5	14 911	15 086	1,2
- Hébergement et restauration (non dés.)		941	964	2,5	961	976	1,6
TAUX DE CHANGE (en dollars canadiens)							
Dollar des États-Unis	V37426	1,5257	1,5804	3,6	1,485	1,549	4,3
Livre sterling	V37430	2,2055	2,2789	3,3	2,2500	2,231	-0,9
Yen du Japon	V37456	0,0139	0,0128	-8,0	0,014	0,013	-7,4
Mark de l'Allemagne	V37454	0,6769	0,7231	6,8	0,701	0,709	1,2
Franc de France	V37453	0,2018	0,2156	6,8	0,209	0,211	1,2
Dollar Euro	V121742	0,8335	0,9099	9,2	0,909	0,926	1,9
<i>(dés.) désaisonnalisées.</i>							